

Ciclo Electoral 2024

Plan de Divulgación y Educación al Votante

Condado de Riverside Registro de Votantes



(Esta página intencionalmente se dejó en blanco.)

CONTENIDO

RESUMEN EJECUTIVO 4

Acuerdo de Conciliación sobre la Divulgación y Educación a los Votantes 4

DIVULGACIÓN, PARTICIPACIÓN Y EDUCACIÓN INNOVADORES DE LOS VOTANTES 6

Programa de Divulgación y Educación a los Votantes 6

Herramientas del Programa de Divulgación Comunitaria 7

Programa de Participación Comunitaria 9

SERVICIOS LINGÜÍSTICOS INTEGRALES A GRAN ESCALA 11

Personal Bilingüe Permanente y Temporal 12

Traducción de Boletas y Materiales Electorales de Idioma-Español 12

Asistencia Lingüística 14

Líderes de Equipos y Funcionarios Electorales Bilingües en todos los Centros de Votación 16

Evaluación de Eficiencia 17

CONCLUSIÓN 17

Conclusión 17

RESUMEN EJECUTIVO

El Condado de Riverside es el cuarto condado más grande del estado de California. El Condado de Riverside está compuesto por 28 ciudades que incorporan comunidades urbanas y rurales. En las Elecciones Generales Estatales de noviembre de 2022, hubo 1.3 millones de votantes registrados. El Registro de Votantes (ROV) lleva a cabo todas las elecciones federales, estatales, condado, ciudad, distrito escolar y distrito especial para los ciudadanos del Condado. El ROV es responsable de llevar a cabo elecciones eficientes e imparciales y de proporcionar un medio para que todos los ciudadanos elegibles del Condado ejerzan sus derechos y privilegios de voto, según lo dispuesto por las leyes y reglamentos que rigen las elecciones en California. El ROV está trabajando con organizaciones comunitarias para mejorar los esfuerzos de divulgación comunitaria y difundir información sobre el proceso de registro y votación de votantes. Este plan de divulgación y educación a los votantes ampliará el conocimiento de los esfuerzos del Registro de Votantes para mejorar la divulgación para aquellas áreas que han tenido tasas de participación electoral más bajas en comparación con el Condado en general.

Este plan se centrará en:

- Divulgación y Educación dirigidas a los Votantes realizadas tanto en Inglés como Español
- Traducción de Documentos Públicos del Registro de Votantes al Español
- Interpretación de Reuniones y Audiencias del Registro de Votantes al Español
- Boletas y materiales electorales en Español

Divulgación y Educación de los Votantes

El Registro de Votantes se centrará en la Divulgación y Educación de los Votantes para cada una de las elecciones primarias de la Junta de Supervisores del Condado de Riverside de 2024, 2026, 2028 y 2030, y para cada una de las elecciones generales de 2024, 2026, 2028 y 2030 en las que una elección de la Junta de Supervisores ocurra, y para cualquier elección especial de la Junta de Supervisores que pueda ocurrir.

Adicionalmente, para cada distrito de supervisores en el que haya una elección impugnada para la Junta de Supervisores del Condado de Riverside, el Condado financiará esfuerzos de divulgación y educación a los votantes antes de las elecciones a un nivel mínimo de al menos un dólar con setenta y cinco centavos (\$1.75) por cada votante registrado que vive en una ciudad, lugar designado para el censo (“CDP”) u otra área censal no incorporada dentro de ese distrito de supervisión cuya tasa de participación en las elecciones primarias más recientes de todo el estado en el año que no incluya elecciones presidenciales (medida como el porcentaje de votos emitidos a los votantes registrados, según la Declaración de Votos del Registro de Votantes del Condado) fue menor que la tasa de participación de votantes en todo el condado para esa elección. Se acordó \$1.75 por cada votante registrado según el acuerdo de conciliación en *Inland Empire United, et al v. County of Riverside, et al.*

Las comunidades (ciudades, CDP y otras áreas censales no incorporadas) han sido identificadas como áreas que deben ser el objeto de esfuerzos de divulgación a los votantes de acuerdo con datos de votación anteriores. La Declaración de Voto del Condado de Riverside para las elecciones primarias de

2022 se utilizó para calcular la tasa de participación más baja y la tasa de participación más alta. Promedio de la tasa de participación para el Condado en su conjunto fue del 28.79%, por lo que cada comunidad que tuvo una tasa de participación inferior al 28.79% se incluirá en la lista de comunidades dirigidas a los esfuerzos de divulgación y educación a los votantes para los ciclos electorales de 2024 y 2026.

El ROV se centrará en la educación y la divulgación a los votantes solo en aquellas comunidades de los Distritos Supervisoriales 1 y 3 en las próximas elecciones primarias y generales de marzo y noviembre de 2024, y solo si hay una contienda de supervisores disputada en cada uno de los distritos identificados. El ROV ha revisado las ciudades, los lugares designados para el censo (CDP) y las comunidades no incorporadas que se encuentran dentro de los Distritos Supervisoriales 1 y 3 y ha incluido esos dos distritos en los esfuerzos de educación y divulgación a los votantes. A continuación se enumeran las comunidades en las que el ROV centrará sus esfuerzos de divulgación y educación a los votantes en las próximas elecciones primarias y generales de marzo y noviembre de 2024:

Localidad	Distrito	Tipo	Votantes Inscritos	Votos Emitidos (Elección Primaria '22)	Votos Emitidos como % de Votantes Ins.
LAKE RIVERSIDE	3	No Incorporado	1	0	0.00%
RANCHO CALIF	3	No Incorporado	6	0	0.00%
SBDO NF	3	No Incorporado	1	0	0.00%
GOOD HOPE	1	CDP	2739	361	13.18%
PERRIS	1	Ciudad	34916	4635	13.27%
AGUANGA	3	No Incorporado	7	1	14.29%
MEAD VALLEY	1	CDP	8666	1247	14.39%
LAKE ELSINORE /2	1	No Incorporado	2836	511	18.02%
HEMET /5	3	No Incorporado	2132	392	18.39%
HOMELAND	3	No Incorporado	1610	314	19.50%
JURUPA VALLEY	1, 2	Ciudad	51018	10529	20.64%
GREEN ACRES	3	No Incorporado	1087	227	20.88%
ANZA	3	No Incorporado	19	4	21.05%
HIGHGROVE	1	CDP	5107	1162	22.75%
SAGE	3	No Incorporado	52	12	23.08%
ALESSANDRO HTS	1	No Incorporado	237	55	23.21%
WINCHESTER	3	CDP	3176	742	23.36%
MEADOWBROOK	1	CDP	805	352	23.96%
CORONA /1	1	No Incorporado	717	173	24.13%
MARCH ARB	1	No Incorporado	267	65	24.34%
EAST HEMET	3	No Incorporado	9712	2377	24.47%
PECHANGA RES	3	No Incorporado	369	92	24.93%
FRENCH VALLEY	3	No Incorporado	11475	2895	25.23%
RIVERSIDE	1	Ciudad	160602	41737	25.99%
EAST MENIFEE	3	No Incorporado	5746	1496	26.04%
ROMOLAND	3	No Incorporado	1013	266	26.26%
BOX SPRINGS MTN	1	No Incorporado	145	40	27.59%
VALLE VISTA	3, 5	CDP	7314	2018	27.59%
UNIVERSITY CITY	1	No Incorporado	319	90	28.21%
LAKE MATHEWS	1	No Incorporado	112	32	28.57%

En conjunto con el Oficial de Información Pública del Registro de Votantes, el Consultor de Comunicaciones y los grupos Comunitarios interesados, habrá un esfuerzo continuo para identificar las mejores fuentes de medios, difusión y eventos dentro de las áreas de objetivo, así como una colaboración continua en contenido y material.

DIVULGACIÓN, PARTICIPACIÓN Y EDUCACIÓN INNOVADORES DE LOS VOTANTES

Según el Censo, la población estimada del Condado de Riverside es de aproximadamente 2,486,747 habitantes. Es el cuarto condado más grande de California y el décimo más grande en la nación. El Condado de Riverside también es una de las regiones más grandes y diversas, prestándose a ser una de las poblaciones votantes más diversas del país, con una notable variedad de idiomas, etnias y culturas representadas. Además del Inglés, el Español es el idioma más hablado en el Condado de Riverside por el 50.27% de la población.

A lo largo del ciclo electoral de 2024 y más allá, el Registro de Votantes Interino y el equipo de divulgación se centrará en la divulgación y la educación de los votantes y asistirá eventos en comunidades de todo el Condado de Riverside. Para mejor servir la comunidad e implementar los requisitos de asistencia lingüística, el ROV del Condado de Riverside apoya un esfuerzo continuo para mantener y mejorar nuestro programa de divulgación comunitaria, incluyendo la realización de divulgación multilingüe innovadora, involucrar a los votantes en el proceso electoral y mantener asociaciones establecidas con organizaciones comunitarias. Continuaremos construyendo asociaciones comunitarias y realizando presentaciones para garantizar que nuestros constituyentes, tanto de habla Inglés como de habla Español, estén al tanto del proceso de votación y los servicios disponibles.

Programa de Divulgación y Educación a los Votantes

Las tácticas principales de la campaña de divulgación a los votantes incluirán anuncios impresos y en periódicos, vallas publicitarias y campañas digitales. Seguiremos participando en eventos a las que históricamente hemos asistido, así como desarrollar formas creativas y eficaces de comunicación con los votantes. El Registro de Votantes del Condado de Riverside continúa priorizando el aumento de la eficiencia, responsabilidad y transparencia en todas las áreas, implementando requisitos para ser más estratégicos en la priorización y entrega de programas, servicios, y otras iniciativas sociales.

Para asegurar la conciencia pública de nuevos métodos de votación traída de la nueva legislación, oportunidades de inscripción, y más, el ROV regularmente lleva a cabo programas de participación dirigidos a los 1.3 millones de votantes del Condado de Riverside. El ROV trabajará diligentemente a mejorar la experiencia del votante en el ciclo electoral 2024. El ROV realizará numerosos proyectos de divulgación a los votantes utilizando un plan de marketing multimedia mediante el uso de redes sociales, YouTube, medios impresos y de radiodifusión, vallas publicitarias, contratación de un consultor de comunicaciones y dos anuncios publicitarios directos.

La División de Divulgación consistirá del Registro Interino, un consultor de comunicaciones, un Oficial de Información Pública y dos administradores. Los miembros del personal del ROV servirán como enlaces con los votantes y las comunidades lingüísticas a las que servimos. Los miembros del personal del ROV son responsables en brindar divulgación y educación de votantes a los residentes del Condado de Riverside al reunirse con diversos grupos y asociaciones comunitarias, asistir a reuniones comunitarias y eventos de interconexión, y aportar personal a los puestos de información en festivales y eventos

comunitarios. El Registro de Votantes está buscando nuevas oportunidades para continuar con la divulgación, incluida la aportación de personal adicional.

Desarrollaremos planes de divulgación comunitaria anuales y a largo plazo, continuaremos buscando oportunidades de divulgación para involucrar a los votantes y ofreceremos programas a los ciudadanos en eventos comunitarios y vecinales en todo el Condado. El programa de divulgación será mejorado y actualizado con capacitación de registración de votante y educación electoral, destacando al mismo tiempo la importancia y el poder del voto. Estamos comprometidos a cultivar nuevas relaciones con organizaciones comunitarias y partes interesadas, así como a fortalecer nuestras relaciones existentes con socios comunitarios.

Elementos del Programa de Divulgación

Para aumentar nuestra presencia en la comunidad, y cumplir con nuestra misión a educar al público en votación y elecciones, nuestra oficina aumentará la asistencia en reuniones, eventos, y festivales que atraen residentes de todo el Condado. Los elementos del programa de divulgación incluyen lo siguiente:

- Desarrollo de información básica acerca de la inscripción del votante, procedimientos de votación, elecciones actuales, uso del sistema de votación del centro de votación, proceso de votación por correo y otra información electoral relevante.
- Presentaciones de educación al votante, llevado a cabo con el uso de ayudas visuales tal como presentaciones de PowerPoint, demostraciones del sistema de votar en los centros de votación, y otros materiales de divulgación.
- Construcción de redes con diversas organizaciones comunitarias. A lo largo de los años, se ha establecido una base sólida para establecer contactos con varias organizaciones comunitarias, como centros para personas mayores, comités comunitarios de habla Español, escuelas secundarias, colegios y universidades, organizaciones de atención médica y otras agencias comunitarias.

Herramientas del Programa de Divulgación Comunitaria

En nuestros esfuerzos para efectivamente alcanzar a los votantes en varias comunidades tanto como como el público general, desarrollaremos varias características innovadoras y únicas del programa de divulgación:

Desarrollo y diseminación de los materiales de divulgación

Los materiales que se utilizarán para los eventos de divulgación incluyen, pero no se limitan a:

- Formas de inscripción
- Folletos de información genéricos (p. ej., La Vida de la Boleta)
- Folletos de la Seguridad Electoral
- Folletos de Centros de Votación
- Folleto y Solicitud de Reclutamiento de Funcionarios Electorales
- Preguntas Frecuentes

Estos materiales serán traducidos en Español e incluirá información específica a la votación o proceso

de inscripción, procedimientos de voto por correo y la elección actual.

Utilización de la Tecnología de Comunicación Moderna

Dado que el uso de internet está generalizado entre los votantes, hemos podido utilizar este medio para comunicarnos de manera efectiva con votantes expertos en tecnología, así como con otras partes interesadas en el proceso electoral.

El Registro de Votantes del Condado de Riverside lanzó recientemente un nuevo sitio web que es muy fácil de usar. El nuevo sitio web es más dinámico, tiene ritmo de video y tiene capacidad para dispositivos móviles. El sitio web también es traducido en Español, por lo que los votantes con dominio limitado del Inglés aún podrán acceder a la misma información. Sirve como una fuente de información de acceso fácil para todo lo relacionado con las elecciones. Actualmente, los votantes pueden acceder a la siguiente información relacionada con las elecciones:

- La nueva forma de votar VCA: votar en cualquier lugar, votar en casa y en lugares de entregar de boletas
- Inscripción de votante: inscripción, actualización, y verificación
- Opciones para entregar su boleta de voto por correo: centros de votación, lugares para entregar boletas, y USPS
- Información y resultados electorales
- Varios medios de contacto a la oficina del Registro de Votantes
- Acceso conveniente para descargar Guías de Información al Votante
- Acceso conveniente para descargar numerosas aplicaciones y formularios
- Acceso conveniente para descargar la boleta accesible remotamente
- Enlaces a numerosas informaciones electorales locales y estatales
- Calendario electoral
- Manual del candidato
- Otra información relacionada con la votación y elecciones

A medida que haya más información y documentación disponible, el sitio web del ROV será constantemente actualizado para reflejar información actual en Inglés y Español.

Campaña Digital

El ROV mantiene esfuerzos continuos para alcanzar a todas las comunidades a través de una variedad de medios digitales. Nuestros esfuerzos también se reflejarán en nuestra expansión a las redes sociales populares, tal como Twitter, YouTube, Facebook, y WhatsApp. La campaña en los medios de comunicación en Inglés y Español contendrá una variedad de recursos diseñados para llegar a los votantes dentro de las comunidades de objetivo, incluyendo:

- Emisión de comerciales por televisión
- Auditoría del sitio web del Condado por un consultor de comunicación
- Marca y mensajes
- Boletines electrónicos
- Radio/transmisión de comerciales
- Videos informativos de alta resolución (en Inglés y Español)
- Folletos

- Volantes, carteles, letreros, y anuncios
- Infografías y Preguntas Frecuentes
- Vallas publicitarias
- Publicación de medios sociales, correo directo, impresión, y más

Creación de Redes con Medios de Comunicación Locales

Con la ayuda del Oficial de Información Pública del Condado y el Oficial de Información Pública del ROV se han establecido relaciones estrechas y cooperativas con los medios de comunicación locales en las comunidades del Condado de Riverside. Para aprovechar al máximo los medios de comunicación locales, se publicaron y compartieron artículos de noticias de información sobre elecciones importantes, avisos de elecciones, y comunicados de prensa, así como anuncios de radio y anuncios de televisión local. Además, se producirá una serie de vídeos cortos, centrados en diferentes temas con subtítulos abiertos para varios propósitos.

Colaboración con Organizaciones Basadas en la Comunidad

Una gran parte del mantenimiento exitoso del Programa de Divulgación Comunitaria es continuar estableciendo asociaciones con grupos y organizaciones comunitarias. Continuaremos reuniéndonos con personas dedicadas de varias organizaciones en todo el Condado de Riverside, incluyendo grupos de defensa, grupos cívicos, ligas ciudadanas, centros para personas mayores, iglesias, diócesis locales y otras agencias.

En la oficina del ROV, el éxito proviene de nuestra pasión para administrar elecciones justas y precisas. Este es el centro de nuestra misión mientras asistimos a los votantes y los ciudadanos del Condado de Riverside. Nuestro enfoque de la gestión electoral incluye relaciones comunitarias que van más allá del cumplimiento de los requisitos legales. Nosotros creemos que la aportación de la comunidad es vital para un proceso abierto y transparente.

Programa de Participación Comunitaria

Nuestra iniciativa de participación comunitaria es crucial para llevar a cabo elecciones exitosas. En cada paso del camino, nuestra devoción por involucrar a los votantes de maneras nuevas y únicas garantiza que las personas estén al tanto del proceso de votación y de los servicios que brindamos.

Unidad Móvil de Votación para la Comunidad

Para mejorar nuestros esfuerzos de reclutamiento y llevar a cabo una educación a los votantes más efectiva y visible, utilizaremos nuestra plataforma personalizada totalmente accesible según la ADA- Unidad Móvil de Votación R.O.V.E.R. (Registro, Divulgación, Votación, Educativo, Recursos). La movilidad de esta plataforma promueve la colaboración y participación de los votantes y le permite al ROV llegar a poblaciones subrepresentadas y estar en lugares de alta densidad para brindar oportunidades de divulgación y educación a los votantes. Esta unidad también está en espera en caso de que sea necesario establecer un centro de votación en caso de una emergencia.

La Unidad Móvil de Votación también servirá como herramienta educativa en eventos comunitarios, proporcionando al público una oportunidad para interactuar con las máquinas de votación y aprender sobre la votación y las elecciones.

En la Unidad Móvil de Votación, en caso de en un centro de votación de emergencia, un votante tendrá acceso a los mismos servicios que en cualquier Centro de Votación. Los Servicios de la Unidad de Votación Móvil incluyen:

- Votar (solo durante un período electoral)
- Actualizar su inscripción de votante
- Obtener una boleta reimpressa
- Entregar boleta de voto por correo
- Inscribirse para votar
- Recibir asistencia

Semanas de Educación para Votantes en las Escuelas Secundarias

La oficina del ROV tiene una fuerte relación con las escuelas secundarias a través del programa de las Semanas de Educación para Votantes en Escuelas Secundarias. El Código de Educación de California designa las dos últimas semanas completas de abril y septiembre como Semanas de Educación para Votantes de Escuela Secundaria. Esto también brinda una oportunidad para que nuestra oficina aproveche las relaciones con las escuelas secundarias para brindar oportunidades de preinscripción, información sobre cómo se llevan a cabo las elecciones y fomentar un ambiente que cultiva votantes y ciudadanos activos de por vida.

El Registro de Votantes seguirá funcionando junto con escuelas, para poder educar y alentar nuestros ciudadanos jóvenes para inscribirse a votar y emitir sus votos para asegurar que sus voces sean escuchadas. Además del programa de Semanas de Educación para Votantes en Escuelas Secundarias, el ROV llevará a cabo educación para votantes en enero/febrero de 2024, para fomentar inscripción y participación en la Primaria de 2024.

Colegios y Universidades

Hay varios colegios y universidades con planteles en el Condado de Riverside. El ROV utilizará el plantel de la Universidad de California y Moreno Valley College como lugares de votación en persona y sitios de entrega en el ciclo electoral de 2024. El ROV continuará trabajando para construir relaciones con colegios y universidades a través de la organización de eventos en el plantel donde se proporcionará información sobre votación y elecciones, realizar capacitación sobre inscripción de votantes para organizaciones estudiantiles, y charlas en clases y en reuniones del club estudiantil.

Socios Comerciales y Sin Fines de Lucro

El ROV continuará asociándose con grupos/organizaciones sin fines de lucro, asociaciones comerciales, y cámaras de comercio para ofrecer charlas, capacitación sobre la inscripción de votantes y presentación de información en las reuniones.

Asociación con el Servicio de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos (USCIS)

El ROV se asociará con USCIS en sus ceremonias de ciudadanía en el Condado de Riverside para proporcionar formularios de inscripción al votante, información para votantes, y educación para votantes ciudadanos naturalizados recién jurados.

Programa de Participación en Charlas

El Programa de Participación en Charlas será una parte integral del objetivo del Registro de Votantes para ayudar a los votantes de diferentes culturas en todo el Condado de Riverside. El objetivo es proporcionar comunicación a pequeña y gran escala a la comunidad. Los compromisos de charla incluyen asistir a varias reuniones y eventos comunitarios y realizar presentaciones no partidistas, neutrales y culturalmente sensibles.

El programa estará dirigido a todos los votantes, cubriendo una amplia zona demográfica, para promover servicios, construir asociaciones, y interactuar con varias comunidades.

Grupos dirigidos han incluido, pero no limitados, a lo siguiente:

- Grupos comunitarios
- Sociedad rotaria
- Asociaciones de Padres y Maestros
- Clubs culturales
- Agencias de servicio
- Centros para personas mayores
- Grupos juveniles
- Iglesias
- Universidades
- Organizaciones estudiantiles
- Organizaciones sin fines de lucro
- Clases de ciudadanía
- Asociaciones profesionales
- Agencias de servicios públicos

Los grupos de participación para hablar pueden ser tan pequeños como de cinco a diez personas o tan grandes como varios cientos de personas y las presentaciones serán adaptadas para cada audiencia con información especializada. Además, el ROV establecerá relaciones de trabajo con agencias gubernamentales y funcionarios de la ciudad para aumentar la conciencia pública sobre el proceso electoral e implementar la educación a los votantes.

SERVICIOS LINGÜÍSTICOS INTEGRALES A GRAN ESCALA

El ROV proporcionará interpretación en Español de las reuniones y audiencias del ROV. Para los miembros del público, haremos disponible en Español la interpretación en tiempo real de todas las reuniones y audiencias del ROV, incluida la interpretación de todos los procedimientos públicos y comentarios públicos, sin requerir ninguna solicitud previa. Para los miembros del público que asistan en persona a las reuniones o audiencias del ROV, el Registro de Votantes proporcionará interpretación en Español en tiempo real a través de audífonos individuales proporcionados a los miembros del público que lo soliciten en la reunión o audiencia. Para los miembros del público que asistan y vean reuniones o

audiencias del ROV de forma remota (cuando corresponda), el Registro de Votantes proporcionará interpretación simultánea en Español en tiempo real a través de la plataforma de reuniones Zoom.

El enfoque proactivo de asistencia lingüística por parte del Registro de Votantes del Condado de Riverside ha creado un programa integral de servicios lingüísticos para los votantes que necesitan asistencia lingüística. El alcance de nuestros servicios consiste de cinco componentes principales:

- Personal Bilingüe Dedicado;
- Plan de Educación y Divulgación al Votante;
- Traducción de materiales electorales;
- Asistencia lingüística; y
- Líderes de Equipos y Funcionarios Electorales Bilingües en todos los Centros de Votación.

Personal Bilingüe Permanente y Temporal

El ROV contrata empleados temporales que representan los idiomas federales y estatales obligatorios en Español, Tagalo, Vietnamita, Chino y Coreano. Su función principal es actuar como enlaces entre el ROV y las comunidades lingüísticas.

Nuestro personal permanente bilingüe tiene una variedad de calificaciones como pruebas realizadas por el Departamento de Recursos Humanos del Condado de Riverside, títulos especializando en idiomas, y amplia experiencia en traducción.

Traducción de Boletas y Materiales Electorales de Idioma-Español

Durante el ciclo electoral de 2024 el ROV pondrá a disposición traducciones al Español de todos los documentos públicos legalmente requeridos del ROV, incluyendo los materiales de inscripción de votantes, los materiales relacionados con el Plan de Administración Electoral del Condado y todos los avisos y formularios oficiales (incluyendo todos los documentos publicados en los sitios públicos del web del Registro de Votantes), y pondrá a disposición las versiones traducidas en idioma Español de esos documentos dentro de las veinticuatro (24) horas siguientes al momento en que las versiones en idioma Inglés de esos documentos estén disponibles, y en el mismo lugar y en el mismo formato como los documentos en idioma Inglés.

Además, el Registro de Votantes cumplirá con los requisitos de la Sección 203 de la Ley federal de Derechos Electorales (“VRA”) (52 USC § 10503) para boletas, materiales electorales y asistencia a los votantes en Español en todas las elecciones de la Junta de Supervisores.

Alcance de Traducción

Tipos de Materiales Electorales Traducidos al Español	
Categoría	Artículos
Materiales de Votación	Boleta de Papel (para Centros de Votación y voto por correo), Boleta electrónica (texto y audio), Guía de Información del Condado para el Votante, instrucciones para voto por correo, y diversos formularios para el público.
Información sobre los Centros de Votación	Letreros que dirigen e informan a los votantes de los procedimientos y sus derechos, incluido el Aviso Especial, Regulaciones para los Votantes, Elecciones en California, regulaciones para las urnas electorales y etiqueta de identificación de nombre bilingüe.
Publicaciones Electorales	Documentos oficiales como avisos electorales.
Divulgación y Educación del Votante	Materiales impresos como folletos, volantes, y encuestas. Medios electrónicos de comunicación como nuestro sitio web, redes sociales y presentaciones de PowerPoint.
Sitio Web	Voteinfo.net proporciona información importante sobre la inscripción del votante, votación, resultados, elecciones, candidatos, datos e investigación, medios de comunicación, comunidad, y reclutamiento de información. El sitio web ha sido traducido al Inglés y Español. Los votantes pueden acceder varios servicios cómodamente desde sus computadoras o dispositivos móviles.

- Desde 2023, nuestro sitio web ha sido traducido enteramente al Español idéntico al formato del Inglés, para ofrecer a los visitantes del sitio web una experiencia informativa. Hemos reestructurado y lanzado nuestro nuevo sitio web para mejorar la navegación de accesibilidad y crear un diseño más compatible con dispositivos móviles. Así como se presenten cambios de votación y elecciones en el Condado de Riverside en 2024, el sitio web ha sido rediseñado para reflejar los nuevos cambios con información actualizada.
- El personal bilingüe del ROV es responsable de la calidad de las traducciones en el idioma asignado, ya sea por traducción directa de documentos internos o la revisión de traducciones de proveedores externos.
- El ROV contrata proveedores externos de traducción para cumplir con los requisitos estatutario y para administrar el gran número de traducciones durante un importante ciclo electoral.

Control de Calidad

- La traducción exitosa de materiales electorales para un ciclo electoral requiere un proceso de traducción de varias fases y un control de calidad riguroso para garantizar que todas las traducciones de materiales electorales estén libres de errores.

Plazo de Tiempo de Traducción

- Hemos desarrollado un sistema interno que administra el plazo de tiempo para la traducción y revisión de materiales electorales básicos para que todos los materiales lingüísticos puedan alcanzar a los votantes de una manera eficaz y oportuna.

Procedimientos de Aprobación

- Desde la finalización de la primera versión de traducción hasta la aprobación de la versión final, todos los documentos deben pasar múltiples procesos de aprobación que incluyen la examinación por el personal bilingüe, edición y revisión, segunda revisión por parte de otro miembro del personal bilingüe del mismo idioma y aprobación final por parte del personal directivo.

Distribución de Materiales Electorales Traducidos

- Los votantes del Condado de Riverside que necesitan asistencia lingüística pueden acceder nuestros materiales electorales traducidos a través de muchos canales. Los votantes pueden obtener información electoral visitando nuestra oficina, navegando nuestro sitio web, solicitando por teléfono, correo postal o correo electrónico, o asistiendo a nuestros eventos de divulgación. Los formularios de inscripción se pueden obtener en las oficinas gubernamentales o centros comunitarios en todo el Condado.

Asistencia Lingüística

La asistencia lingüística puede ser obtenida a través de varias maneras: en Reuniones Públicas con interpretación en vivo, Anuncios de Servicios Públicos (vídeos) traducidos, las Guías de Información del Condado para el Votante proporcionadas en los Centros de Votación y enviados por correo a los votantes, el Sistema de Votación por Correo Accesible Remotamente, video conferencia en los Centros de Votación (nuevo servicio disponible para el ciclo electoral 2024) y el banco telefónico público.

Plan de Administración Electoral

El Registro de Votantes ha creado el Plan de Administración Electoral para proporcionar las bases y guías para delinear el futuro de la votación y las elecciones en el Condado de Riverside. El 17 de octubre de 2023, el Secretario de Estado de California aprobó el plan del Condado. Para las Elecciones Primarias Presidenciales del 5 de marzo de 2024, organizaremos ocho talleres públicos de educación de votantes para que el público proporcione sus comentarios y opiniones. Ofreceremos en vivo interpretaciones en Español, Tagalo, Vietnamita, Chino, y Coreano. Los talleres públicos recaudarán el conocimiento de los votantes de la comunidad sobre los cambios en la votación y las elecciones, así como oportunidades de empleo para Líderes del Equipo del Centro de Votación, voluntarios remunerados para Funcionarios Electorales o Representantes Bilingües de Servicios al Cliente (CSR).

Debido al interés significativo en el ciclo electoral de 2024, se anticipa que el número de votantes en el Condado de Riverside aumente a aproximadamente 1.4 millones de votantes entre las elecciones primarias y generales y como resultado el ROV intensificará sus esfuerzos de divulgación como corresponde.

Asistencia Lingüística durante el Período Electoral

Adicionalmente a nuestros servicios lingüísticos regulares que están disponibles antes del período electoral, también garantizamos que los votantes puedan recibir asistencia adecuada de diversas maneras durante el período electoral.

Boletas Traducidas

En cualquier Centro de Votación, las boletas electrónicas, impresas y de audio están disponibles en los idiomas aportados. Los votantes votarán con una boleta de papel y pueden solicitar una boleta traducida del Funcionario Electoral en el Centro de Votación en los idiomas obligatorios a nivel federal y una boleta de referencia para los idiomas en la Sección 14201. Si el votante elige utilizar el dispositivo para marcar la boleta en la Unidad de Votación Accesible, inmediatamente dirigirá su atención a la pantalla de opciones de idioma. También se traduce cualquier audio que acompañe a la boleta electrónica.

Letreros en el Centro de Votación

Los letreros de la Declaración de Derechos del Votante y las Instrucciones para el Votante han sido sometidos por cambios significativos con la transición a los Centros de Votación, ya que estos son traducidos y publicados en un solo soporte de exhibición. El único soporte permite mejor visibilidad para los votantes y les facilita a los CSR del Centro de Votación para dirigir a los votantes al letrero para obtener ayuda a través de una traducción escrita.

Guía de Información para el Votante Traducida

La Guía de Información del Condado para el Votante traducida y enviada a los votantes por correo antes de la elección también está disponible en todos los Centros de Votación y en el sitio web del ROV. La Guía de Información del Condado para Votantes en Inglés se enviará por correo a los votantes 40 días antes de las elecciones de marzo y noviembre de 2024. La Guía de Información del Condado para Votantes en Español estará disponible en línea dentro de 24 horas después. Todas las medidas y declaraciones de los candidatos se compilan en una Guía de Información para el votante integral, ya que los votantes pueden ir a cualquier Centro de Votación y buscar ayuda fuera de su recinto electoral.

Banco Telefónico Público

Brindamos una base sólida de apoyo bilingüe a votantes con dominio limitado del inglés (LEP). Nuestro banco telefónico público es atendido por operadores bilingües en todos los idiomas de mandato federal para asistir a votantes con preguntas relacionadas con la elección antes, durante y después de la elección para brindar un servicio al cliente de calidad.

Los votantes lingüísticos también pueden llamar a una línea telefónica gratuita de votantes para hacer preguntas y recibir información relacionada con la votación y elección. El número telefónico gratuito es 1-800-773-VOTE (8683).

Videoconferencias

Durante el Periodo Electoral, nuestros Líderes de Equipo y Funcionarios Electorales bilingües estarán disponibles para apoyar a los votantes lingüísticos en cualquier Centro de Votación a través de Videoconferencia. Esta herramienta permitirá la interacción visual entre los votantes LEP que necesitan asistencia lingüística. El objetivo es asistir con exactitud, neutralidad, compasión, y respeto. Las Videoconferencias proporcionaran la plataforma para conectar virtualmente a todos los partidos y ofrecer a los votantes asistencia lingüística efectiva.

Información en Línea

Nuestro sitio web completamente traducido proporciona una gran cantidad de información y servicios en línea para los votantes las 24 horas al día. Los votantes podrán conectarse en línea para consultar las ubicaciones de los Centros de Votación en Español, verificar su estado de registro, ver la guía de información para votantes y otras actualizaciones importantes de información electoral.

Líderes de Equipo y Funcionarios Electorales Bilingües en todos los Centros de Votación

En cada Centro de Votación, los votantes seguirán teniendo opciones alternativas para recibir asistencia lingüística efectiva como materiales por escritos traducidos, asistencia por llamada telefónica, y asistencia por videoconferencia. Los Líderes de Equipo y Funcionarios Electorales bilingües están ubicados en todos Centros de Votación para ayudar a los votantes entender el proceso y explicar los procedimientos de votación cuando sea necesario. Ellos serán identificados por el idioma indicado en su etiqueta de identificación de nombre que llevan puesto.

Durante el Período de Votación, además de los Líderes de Equipo y Funcionarios Electorales Bilingües en todos los Centros de Votación, también contaremos con Rovers de idioma Español que están completamente capacitados en caso de solicitudes especiales o emergencias.

Todo los Líderes de Equipo del Centro de Votación reclutados deben asistir a una academia de tres semanas para trabajar en un Centro de Votación. Nos esforzamos para asegurar que todos los votantes tengan una experiencia positiva e igualdad de oportunidades para emitir su boleta.

Personal de Apoyo Bilingüe

En los meses anteriores a una elección, el número de miembros del personal que trabajaban en el Registro de Votantes aumenta de 50 a 900 o más. Muchos de estos miembros son bilingües en uno de los cinco idiomas minoritarios para satisfacer las diversas necesidades de las comunidades lingüísticas del Condado de Riverside. El personal de apoyo está asignado como operadores de bancos de teléfonos públicos, líderes de equipo del centro de votación y personal de apoyo de entrega, o revisores de material de traducción bilingüe.

Talleres de Educación al Votante para Comunidades Lingüísticas

El ROV será el anfitrión de múltiples talleres de educación al votante durante el ciclo electoral 2024 para proporcionar información sobre votación y elección para todos los votantes y los idiomas del Condado requeridos por mandatos federales y estatales, estos idiomas incluyen Español, Tagalo, Vietnamita, Chino y Coreano.

Cada taller incluirá información sobre el modelo de los Centros de Votación, demostraciones del equipo de votación, servicios de asistencia lingüística, opciones de entrega de boletas, y métodos para solicitar materiales electorales traducidos. La información sobre los talleres se anunciará por lo menos 10 días de anticipación de la fecha y será compartido con la Reunión del Comité Asesor de Acceso Lingüístico (LAAC) y el Comité Asesor de Accesibilidad al Votación (VAAC).

Evaluación de Eficiencia

Al concluir cada elección primaria y general, se evaluará cada fase del plan de divulgación y educación mencionado anteriormente será evaluado para ver qué áreas funcionaron bien o qué áreas necesitan mejorar para reforzar la divulgación a los votantes.

CONCLUSIÓN

El ROV está comprometido a cumplir con los objetivos de la divulgación y educación del votante y exceder los requisitos de idioma establecido por la Ley de Derechos de Voto para cada elección. Nos orgullece mantener un programa comprensivo de servicios lingüísticos en todos los idiomas establecidos.

Como resultado de nuestro enfoque proactivo en materia de divulgación a los votantes, educación de los votantes, y programas de asistencia lingüística, el número de votantes registrados, así como el número de idiomas solicitados continúa aumentando en comunidades por todo el Condado.

Mirando hacia el futuro, creemos que es esencial seguir mejorando nuestros programas comunitarios de divulgación y educación a los votantes para mejor atender las necesidades de los votantes que requieren asistencia. Hemos identificado varios objetivos para nuestro programa de implementación durante el ciclo electoral de 2024 y en el futuro:

Servicios Lingüísticos Ampliados bajo el Modelo de Centro de Votación

Continuaremos adoptando un enfoque innovador para desarrollar la divulgación al votante, educación al votante, y servicios lingüísticos conforme a la transición del modelo de Centro de Votación. Además de los materiales existentes traducidos y apoyo telefónico, nuestro equipo lanzará videoconferencias, cuales permitirán al votante hacer una llamada usando un teléfono celular o una computadora portátil en un Centro de Votación para hablar con un miembro del personal de idiomas en la oficina. Durante el ciclo electoral 2024, creemos que numerosos votantes beneficiarán de este nuevo servicio, expandiendo nuestra capacidad para apoyar votantes lingüísticos. Con la experiencia del ciclo electoral completo en 2022 conforme al modelo del Centro de Votación, continuaremos investigando e identificando las mejores prácticas para ver cómo ampliar la divulgación al votante, educación al votante, y servicios lingüísticos conforme al modelo de Centro de Votación para mejor servir nuestra comunidad.

Programas Sólidos de Divulgación Comunitaria

Una parte integral de nuestra divulgación al votante, educación al votante, y el programa de asistencia lingüística tienen como objetivo aumentar la comprensión del proceso electoral. Un incremento en el conocimiento conducirá a una mayor participación de la comunidad, así como la utilización de

nuestros servicios. Teniendo en cuenta esta necesidad, ampliaremos nuestra participación en el programa de charlas para asistir a los votantes comprender sus derechos de voto y participar activamente en el proceso electoral. El Condado de Riverside continuará esforzándose para expandir la educación electoral al votante y buscará oportunidades para continuar con la divulgación dentro de nuestra comunidad.